

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tartu Ringkonnakohus (Viro) on esittänyt 5.12.2012 — MTÜ Liivimaa Lihaveis v. Eesti-Läti programmi 2007-2013 Seirekomitee**

(Asia C-562/12)

(2013/C 38/18)

Oikeudenkäyntikieli: viro

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tartu Ringkonnakohus

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: MTÜ Liivimaa Lihaveis

Vastapuoli: Eesti-Läti programmi 2007-2013 Seirekomitee (Viro-Latvia -ohjelman 2007-2013 seurantakomitea)

Muu osapuoli: Eesti Vabariigi Siseministerium

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- a) Onko neuvoston asetuksen N:o 1083/2006 <sup>(1)</sup> 63 artiklan 2 kohdan, luettuna yhdessä Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklan kanssa, mukaisena pidettävä kahden jäsenvaltion yhteisesti perustaman seurantakomitean työjärjestystä, kuten Viro-Latvia-ohjelman 2007-2013 seurantakomitean vahvistamia ohjelmaa koskevia ohjeita, joissa todetaan, ettei seurantakomitean päätöksiin voida hakea muutosta yhdessäkään tuomioistuimessa (ohjelmaa koskevien ohjeiden 6.6 kohdan neljäs alakohta: "The decisions of the Monitoring Committee are not appealable at any place of jurisdiction.")?
- b) Jos kysymykseen a) vastataan kieltävästi, onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 267 artiklan 1 kohdan b alakohta tulkittava siten, että Viro-Latvia-ohjelman 2007-2013 seurantakomitean vahvistamien ohjelmien ohjeiden 6.6 kohdan neljäs alakohta on unionin toimielimen, elimen tai laitoksen säädös, joka on julistettava mitätömäksi?
- c) Jos kysymykseen a) vastataan kieltävästi, onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklan 1 kohdan toista virkettä, luettuna yhdessä 256 artiklan 1 kohdan ja 274 artiklan kanssa, tulkittava siten, että toimivalta ratkaista Viro-Latvia-ohjelman 2007-2013 seurantakomitean päätöksestä tehty valitus on Euroopan unionin yleisellä tuomioistuimella, vai onko kyseinen toimivalta kansallisen lain-säädännön mukaan toimivaltaisella tuomioistuimella?

<sup>(1)</sup> Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 kumoamisesta 11.7.2006 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 1083/2006 (EYVL L 210, s. 25).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal d'instance d'Orléans (Ranska) on esittänyt 6.12.2012 — BNP Paribas Personal Finance SA ja Facet SA v. Guillaume Delmatti**

(Asia C-564/12)

(2013/C 38/19)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal d'instance d'Orléans

**Pääasian asianosaiset**

Kantajat: BNP Paribas Personal Finance SA ja Facet SA

Vastaja: Guillaume Delmatti

Vastaja: Guillaume Delmatti

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Kielletäänkö kulutusluottosopimuksista 23.4.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/48/EY <sup>(1)</sup> 22 artiklassa, tulkittuna yhdessä kuluttajajohdantamien kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY <sup>(2)</sup> kanssa, sellaiset luottosopimusten vakiolausekkeet ja niiden soveltaminen, joiden mukaan kuluttaja vakuuttaa luotonantajan täyttäneen velvoitteensa?
- 2) Ovatko yhteisön oikeuden yleinen tehokkuusperiaate ja direktiivin 2008/48/EY 22 ja 23 artikla esteenä sille, että luotonantaja voi esittää näyttönä sopimuksen tekoa edeltävien velvoitteidensa ja sopimusvelvoitteidensa täyttämistä pelkästään luottosopimukseen sisältyvät vakiolausekkeet, joiden mukaan kuluttaja vakuuttaa, että nämä velvoitteet on täytetty, esittämättä tuomioistuimelle laatimiaan ja luotonottajalle antamia asiakirjoja?

<sup>(1)</sup> Kulutusluottosopimuksista ja neuvoston direktiivin 87/102/ETY kumoamisesta 23.4.2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/48/EY (EUVL L 133, s. 66).

<sup>(2)</sup> EYVL L 95, s. 29.